

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО:

Декан

И. В.Тубалова

Оценочные материалы по дисциплине

Старославянский язык

по направлению подготовки

45.03.01 Филология

Направленность (профиль) подготовки:

Профессионально-деловая коммуникация на иностранных языках (английский и немецкий языки)

Форма обучения

Очная

Квалификация

Бакалавр

Год приема

2025

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОП

Д.А. Олицкая

Председатель УМК

Ю.А. Тихомирова

Томск – 2025

1. Компетенции и индикаторы их достижения, проверяемые данными оценочными материалами

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-2 Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.

ПК-3 Осуществляет профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации, в том числе посредством перевода.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-2.1 Демонстрирует знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации

ИОПК-2.2 Владеет основной лингвистической терминологией и соотносит знания в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации с конкретными языковыми фактами

ИПК-3.3 Переводит различные типы текстов (преимущественно информационного характера) в профессионально-деловой сфере с иностранных языков и на иностранные языки

22. Оценочные материалы текущего контроля и критерии оценивания

Элементы текущего контроля:

- тесты;
- лингвистические задачи;
- устные сообщения / сообщения с презентацией;
- проверочные работы.

Пример теста (ИОПК-2.1)

1. Смещение каких букв отмечалось в старославянских текстах в рамках процесса падения редуцированных?

Выберите один или несколько ответов:

- a. Ъ
- b. Ь
- c. О
- d. А
- e. Ъ
- f. Є

2. Укажите последовательность периодов в истории развития славянских языков (вверху расположите более ранний этап):

- праиндоевропейский
- протославянский
- старославянский
- праславянский
- церковнославянский
- индоевропейский

3. В основу старославянского языка лег диалект македонского наречия древнеболгарского языка. Ответ указывается в форме им.падежа.

4. Верно ли утверждение.

Все гласные старославянского языка по степени подъема языка в ротовой полости делились на гласные:

верхнего: \bar{i} \bar{y} \bar{u} ,

среднего: \bar{e} \bar{y} \bar{o} \bar{r} \bar{e}

нижнего подъема: \bar{a} .

Выберите один ответ.

a. Да.

b. Нет.

5. Верно ли утверждение.

Старославянский язык - язык древнейших переводов греческих богослужебных книг христианского религиозного культа в его православном варианте с древнегреческого языка византийской эпохи на древнеболгарский, осуществленных во второй половине XI в.

a. Да.

b. Нет.

Ключи: 1. f, b, c, e, f;

2. праиндоевропейский

индоевропейский

протославянский

праславянский

старославянский

церковнославянский;

3. солунский;

4. b;

5. b.

Критерии оценивания: тест считается пройденным, если обучающий *правильно* выполнил 3 задания.

Пример лингвистической задачи (ИПК-2.2)

Укажите правильные формы имени и глагола, зафиксированные в предложенном фрагменте старославянского текста *И ПРИКОСНЖ СЯ РЖЦЪ ЮСА И ОТЪПОУСТИ ЮЖ ОГНЬ I ВЪСТА И СЛОУЖАШЕ ЮМОУ*

a. Форма имперфекта 2 лица единственного числа

b. Форма дательного падежа существительного первого склонения

c. Форма имперфекта 3 лица единственного числа

d. Форма именительного падежа существительного второго склонения

e. Форма именительного падежа существительного четвертого склонения

f. Формы аориста 3 лица единственного числа

g. Форма перфекта 3 лица единственного числа

Аргументируйте свой выбор.

Ключи: a, b, c, d.

Критерии оценивания: работа может быть зачтена, если студент демонстрирует навык анализа в рамках предложенного материала, с учетом отработанных на семинарском занятии лингвистических и/или междисциплинарных методов и способов решения исследовательских задач, в работе представлены убедительные выводы. Допущены не более 2 ошибок.

Пример темы устного сообщения

Устное сообщение (ИПК – 2.2, а также 2.1)

Содержание сообщения и презентации к нему демонстрируют умения найти старославянский текст для анализа по заданной проблематике и провести филологический

анализ выбранного фрагмента.

Примерные темы сообщений:

1. Глаголы ментальной деятельности в старославянском тексте: состав, функции.
2. Феномен истины в старославянских текстах.
3. Старославянская азбука как отражение «слияния» двух языковых традиций.

Сообщение с презентацией оценивается максимально на 15 баллов.

Критерии оценки сообщения и презентации

№	Критерий	Шкала оценки	Пояснение
1.	Соответствие теме	0-2	Тема не раскрыта – 0 баллов Тема раскрыта частично – 1 балл Тема раскрыта полностью – 2 балла
2.	Логичность, последовательность изложения информации, соответствие доклада и презентационные способности	0-2	Низкий уровень – 0 баллов Средний уровень – 1 балла Высокий уровень – 2 балла
3.	Иллюстративный материал, учитывающий основные положения исследовательской/проектной работы студента	0-2	Иллюстративный материал отсутствует – 0 баллов Иллюстративный материал низкого качества – 1 балл Иллюстративный материал высокого качества – 2 балла
4.	Ответы на вопросы	0-3	Соответствие, полнота и точность заданным вопросам Ответ отсутствует – 0 баллов Ответ не соответствует вопросу – 1 балл Ответ соответствует, но неполный и/или не точный – 2 балла Ответ полный и точный – 3 балла
5.	Качество выполнения презентации	1-3	Единый стиль, читабельность, грамотность Низкий уровень – 1 балл Средний уровень – 2 балла Высокий уровень – 3 балла

6.	Используемые источники	1-3	Автор использует только материал лекций и практических занятий – 1 балл Автор использует дополнительные источники, незначительно дополняющие материал лекций и практических занятий – 2 балла Автор использует источники, существенно дополняющие материал лекций и практических занятий – 3 балла
----	------------------------	-----	--

Перевод в 5-балльную шкалу оценивания:

15-13 баллов – «отлично»,

12-10 баллов – «хорошо»,

9-6 баллов – «удовлетворительно»,

меньше 6 баллов – «неудовлетворительно».

Пример проверочной работы

Проверочная работа (ИПК-3.3)

Проверочная работа направлена на проверку умений обучающегося переводить старославянские тексты.

Задание: Переведите отрывок текста, учитывая грамматические различия между старославянским и русским языком.

Аще ли бждеть не добръ покаль сА тогда не приАтъ бждеть въ отьчство.

Критерии оценивания: задание считается выполненным (зачтено), если перевод выполнен грамотно, допущено не более 1 ошибки.

3. Оценочные материалы итогового контроля (промежуточной аттестации) и критерии оценивания

Зачет в первом семестре состоит из двух этапов. **Первый этап** предполагает выступление с сообщением по выбранной самостоятельно темой и индивидуальной или групповой презентацией по теме. Данный этап проверяет ИОПК-2.1, ИОПК-2.2 и оценивается на 0-15 баллов.

Примерные темы для подготовки презентации:

1. Доказательства в пользу Паннонской теории происхождения старославянского языка.
2. Роль личности в истории: о солунских первоучителях и их роли в истории славянских народов.
3. Средневековый человек в зеркале старославянского языка и старославянского текста.

Критерии оценки презентации

№	Критерий	Шкала оценки	Пояснение
7.	Соответствие теме	0-2	Тема не раскрыта – 0 баллов Тема раскрыта частично – 1 балл Тема раскрыта полностью – 2 балла

8.	Логичность, последовательность изложения информации, соответствие доклада и презентационные способности	0-2	Низкий уровень – 0 баллов Средний уровень – 1 балла Высокий уровень – 2 балла
9.	Иллюстративный материал	0-2	Иллюстративный материал отсутствует – 0 баллов Иллюстративный материал низкого качества – 1 балл Иллюстративный материал высокого качества – 2 балла
10.	Ответы на вопросы	0-3	Соответствие, полнота и точность заданным вопросам Ответ отсутствует – 0 баллов Ответ не соответствует вопросу – 1 балл Ответ соответствует, но неполный и/или не точный – 2 балла Ответ полный и точный – 3 балла
11.	Качество выполнения презентации	1-3	Единый стиль, читабельность, грамотность Низкий уровень – 1 балл Средний уровень – 2 балла Высокий уровень – 3 балла
12.	Используемые источники	1-3	Автор использует только материал лекций и практических занятий – 1 балл Автор использует дополнительные источники, незначительно дополняющие материал лекций и практических занятий – 2 балла Автор использует источники, существенно дополняющие материал лекций и практических занятий – 3 балла

Второй этап зачета проводится в форме онлайн-теста, который состоит из двух частей и содержит задания разного типа (на установление соответствия, единственного и множественного выбора и т.д.). Первая часть предполагает проверку ИОПК-4.2 и ИПК-3.3; на ее выполнение (30 вопросов) отводится 30 минут. Вторая часть отражает ИОПК-4.1, ИПК-3.3; на выполнение второй части (3 задания открытого типа) отводится 15 минут.

Примерный перечень теоретических вопросов

1. Понятие старославянского языка как общеславянского литературного языка эпохи Средневековья. Старославянский язык как объект изучения. Общая культурно-историческая и лингвистическая характеристика старославянского языка. Отличие старославянского языка от других славянских языков.

2. Старославянский и церковнославянский языки. Старославянские элементы в составе русского литературного языка.

3. История его создания. Происхождение старославянского языка. Деятельность славянских Первоучителей.

4. Вопрос о диалектной основе старославянского языка. Паннонская теория происхождения старославянского языка. Ее последователи. Теория о болгаро-македонской основе старославянского языка. Ее последователи.

5. Возникновение славянской письменности. Старославянские памятники. Старославянские азбуки. Полемика об их происхождении и соотношении. Открытие глаголической рукописи Сборник Клоца. Понятие палимпсеста. Состав кириллицы.

6. Понятие праславянского языка. Его статус и лингвистическая характеристика. История праславянского языка: период до утраты закрытых слогов, период после утраты закрытых слогов.

7. Историческая фонология старославянского языка. Дописьменные и письменные изменения.

8. Система гласных старославянского языка. Его качественно-количественный состав и комплекс различительных признаков. Асимметрия системы гласных фонем в старославянском языке. Фонетические чередования старославянских гласных.

9. Система согласных фонем старославянского языка. Качественно-количественный состав и комплекс различительных признаков. Особый статус признака «твердость- мягкость». Фонетические чередования старославянских гласных.

10. Происхождение старославянских гласных фонем. Влияние на происхождение гласных фонемизации различительного признака «степень долготы» и закона открытого слога.

11. Закон открытого (идеального) слога в старославянских языках. Понятие открытого слога. Содержание закона открытого слога. Причины формирования закона. Отдельные изменения в фонемной структуре праславянского языка, обусловленные законом идеального слога. Последствия закона открытого слога в славянских языках.

12. Судьба праславянских прикрито-закрытых слогов типа в старославянском и русском языках. Исторические судьбы старославянского неполногласия в русском литературном языке.

13. Феномен органического (переходного) смягчения согласных в славянских языках. Группировка праславянских согласных по степени их удаленности в речевом аппарате от j и гласных переднего ряда.

14. Переходное смягчение одиночных праславянских согласных перед j.

15. Переходное смягчение праславянских групп фонем перед j и гласными переднего ряда.

16. Переходные (первое, второй, третье) смягчения праславянских заднеязычных согласных перед гласными переднего ряда. Обобщенные результаты и косвенные последствия переходных смягчений согласных в старославянском языке.

17. Падение сверхкратких гласных ъ и ь в славянских языках веков. Его предпосылки и причины, фонетический механизм. Основные результаты и косвенные последствия падения сверхкратких. Графическая судьба букв Ъ и Ь в славянских языках (на примере русского языка).

18. Историческая морфология старославянского языка. Имя существительное в старославянском языке: грамматические категории, формообразующие основы (общая характеристика).

19. Склонение имен в старославянском языке. Первое, второе, третье, четвертое и пятое склонения (общая характеристика).

20. Первое склонение имен в старославянском языке: состав, суффикс-основа, происхождение некоторых окончаний, парадигма склонения, фонетические особенности склонения.

21. Второе склонение имен в старославянском языке: состав, суффикс-основа, происхождение некоторых окончаний, парадигма склонения, фонетические особенности склонения.

22. Глагол старославянского языка: грамматические категории, формообразующие основы и системы личных окончаний (общая характеристика).

23. Неспрягаемые (именные) формы глагола (общая характеристика).

24. Система времен глагола в старославянском языке. Настоящее время правильных и неправильных глаголов. Система прошедших времен. Будущее время.

25. Аорист старославянского глагола. Его разновидности. Система форм, фонетические особенности.

26. Имперфект старославянского глагола.

Образцы тестовых заданий:

Тестовое задание 1. Ответьте на вопрос:

Диалектно-языковой основой старославянского языка считается _____
диалект _____ наречия _____ языка.

Тестовое задание 2. Установите последовательность периодов в истории развития славянских языков:

А. Церковнославянский

Б. Старославянский

В. Праславянский

Г. Индоевропейский.

Тестовое задание 3. Установите соответствие между буквой кириллицы и ее названием:

1. Г

2. П

3. С

4. Ф

5. Ψ

6. Ъ

А. ПОКОИ

Б. ФИТА

В. ФЕРТ

Г. СЛОВО

Д. ЕР

Е. ЯТЬ

Ж. ПСИ

З. ГЛАГОЛИ (ГЛАГОЛ)

Тестовое задание 4. Ответьте на вопрос:

Переход заднеязычных согласных в шипящие перед гласными переднего ряда получил название:

А. Органическое смягчение согласных

Б. Ассимиляция согласных.

В. Закон ротацизма

Г. Переходное смягчение согласных

Д. Закон открытого слога.

Тестовое задание 5. Укажите имена существительные второго склонения

А. НОГА

Б. ОТЬЦЬ

В. КОНЬ

Г. ПОЛЬ

Д. МОРЕ

Тестовое задание 6. Ответьте на вопрос:

В чем вы видите сложность описания лексической системы старославянского языка?

Результаты зачета оцениваются на «зачтено» / «не зачтено». Первая часть теста предполагает автоматическую проверку. Вторая часть оценивается преподавателем.

Критерии оценки заданий с открытым ответом

Критерий	Шкала оценки	Пояснение
Соответствие, полнота и точность ответов заданным вопросам	0-14 баллов	Ответ отсутствует – 0 баллов Ответ соответствует, но неполный и/или не точный, не проиллюстрирован примерами – 2-7 баллов Ответ полностью раскрывает содержание вопроса, проиллюстрирован примерами – 4-14 баллов

Зачет за тест может быть поставлен, если тест выполнен на 65 баллов и более.

Условия получения зачета по курсу:

1. Посещение не менее 60% аудиторных занятий.
2. Выполнение не менее 60 % заданий, предусмотренных по курсу.
3. Получение за презентацию доклада по теме не менее 10 (из 15 баллов) в соответствии с критериями оценивания и не менее 65 баллов за зачетный тест.

4. Оценочные материалы для проверки остаточных знаний (сформированности компетенций)

Тест (ИОПК-2.1) проверяет знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.

1. Отклонения от структуры открытого (идеального) слога заключались в следующем:

Выберите один или несколько ответов:

1. Скопление (зияние) гласных
2. Неприкрытость слога
3. Нарушение принципа восходящей звучности согласных
4. Сочетание согласных, не нарушающие принцип восходящей звучности
5. Закрытость слога

2. Основоположниками изучения старославянского языка были

Выберите один или несколько ответов:

- A. И.И. Срезневский
- B. Ф. Миклошич
- C. Ю.С. Маслов
- D. В. Гумбольдт
- E. П.Й. Шафарик
- F. А.Х. Востоков
- G. Й. Добровский
- H. Ф. Соссюр

3. В какой строке правильно указаны русские слова, соответствующие старославянским: БРАДА, КРАТЪКЪ, БРЪГЪ, ПРЪДЪ?

Выберите один ответ:

- А. Борода, кротк(ий), брег, пред
- Б. Борода, кратк(ий), берегу, пред
- В. Борода, коротк(ий), берег, перед

4. К твердой разновидности первого склонения в старославянском языке относятся слова

Выберите один или несколько ответов:

- А. ЧАША
- В. ГОРА
- С. ЖАЖДА
- Д. ОВЬЦА
- Е. КНИГА

Ключи: 1. – 1, 2, 3, 5; 2. – А, В, Е, F, G; 3. – В; 4. – В, Е.

Критерии оценивания: тест считается пройденным, если обучающий ответил правильно на 3 вопроса.

Тест (ИОПК-2.1), в том числе с открытым ответом, представляет собой задание, ответ на которое проверяет знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации.

1. Верно ли утверждение:

Письменные фонетические изменения, протекавшие в славянских языках, относятся к периоду создания старославянского языка (вторая половина IX в.) и написания дошедших до нас памятников (конец X–XI в.).

Выберите один ответ:

- А. Да.
- Б. Нет.

2. Почему старославянский язык нельзя считать традиционным естественным языком славян? Ответ проиллюстрируйте примерами.

Критерии оценивания: задание считается выполненным, если дан правильный ответ на вопрос, приведены черты старославянского языка, позволяющие считать его искусственным языком, принципиально отличающимся от других славянских, в том числе мертвых (зачтено); задание считается не выполнено при отсутствии ответа на вопрос, неверном понимании статуса старославянского языка (не зачтено).

3. Исследование старославянских рукописей позволило сделать вывод: в старославянском языке было больше слов, чем их зафиксировано в дошедших до нас памятниках

Выберите один ответ:

- 1. Да.
- 2. Нет.

4. Отберите праславянские единицы, в которых в дальнейшем произойдут органические смягчения согласных.

Выберите один или несколько ответов:

- 1. *rǫh-ǫ-s
- 2. *lǫsk-n-ī-tī sen
- 3. *zamb-ǫ-s
- 4. *kend-ǫ
- 5. *gīr-ǫ-s
- 6. *sond-ī-om

Ключи: 1. – А; 2. – Ответ должен содержать указание на то, что данный язык был искусственно создан славянскими Первоучителями на основе реально функционирующего славянского языка/диалекта, при этом сразу как письменный (литературный) язык; 3. – А, D, E, F; 4. – 4, 5, 6.

Критерии оценивания теста в целом: тест считается пройденным, если обучающий ответил правильно на 3 вопроса.

Тест (**ИОПК-2.2**) проверяет владение основной лингвистической терминологией и соотносит знания в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации с конкретными языковыми фактами.

1. Выпишите из предложения имя существительное, укажите его морфологические характеристики и функцию.

Они же пришедшие глаголаша емоу оучителю въмь гько истиненъ еси...

Ключ: *оучителю* – существительное, второе склонение, мягкий подтип, звательная форма, обращение.

Критерии оценивания: задание считается выполненным, если правильно указано существительное и его характеристики, допущено не более 1 ошибки.

2. Укажите, в какой(их) паре (ах) синонимов на 1-м месте стоят старославянские по происхождению слова.

Выберите один или несколько ответов:

А. мзда – плата

Б. уста – губы

В. правда – истина

Ключ: А, Б.

3. Укажите форму, в которой стоит глагол в данном предложении.

Вьси побъгаахъ вьнь.

Ключ: форма имперфекта, 3 лицо, множественное число.

Критерии оценивания теста в целом: тест считается пройденным, если обучающий ответил правильно на 2 вопроса.

Тест (**ИПК-3.3**) проверяет умение переводить различные типы текстов (в данном случае – старославянских).

1. Переведите фрагмент старославянского текста, обращая внимание на временную форму глагола, укажите, в форме какого времени, лица и числа стоит глагол:

Възложиша вьнець отъ тръниѣ на главѣ емоу

Ключ: Они возложили терновый венец (венец из терна) ему на голову; аорист, 3 лицо, множественное число.

2. Переведите фрагмент старославянского текста, обращая внимание на временную форму глагола, укажите, в форме какого времени, лица и числа стоит глагол:

Воєвода исхождааше вьнь из града

Ключ: Они возложили терновый венец (венец из терна) ему на голову; имперфект, 3 лицо, единственное число.

3. Переведите старославянские глаголы, укажите общее для них значение, передаваемое приставкой. Найдите в русском языке единицы с аналогичным значением:

съпожити, съвъздвигнѣти, съвъскръснѣти.

Ключ: *съпожити* (пожить вместе), *съвъздвигнѣти* (воскресить вместе с другими), *съвъскръснѣти* (воскреснуть одновременно с другими); общее значение – вместе, совместно; русские аналоги с приставкой *с-/со-* – сопереживать, сопровождать, соседствовать.

Критерии оценивания теста в целом: тест считается выполненным (зачтено), если перевод предложений выполнен грамотно, правильно охарактеризованы формы глагола,

допущено не более 2-3 ошибок.

Информация о разработчиках

Филь Юлия Вадимовна, канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой общей, компьютерной и когнитивной лингвистики филологического факультета ТГУ